Sequence link: https://parcours-anglais-lycee.netlify.app/seconde/old-stories-new-voices/#assessment
Scan the QR code or click the link to open the interactive grid.

How will I be assessed? · Old Stories, New Voices Why Do We Keep Remaking Stories?

The final task. Team pitch of a remake (3 minutes, B1): the old story, the new setting, the new hero, and why it speaks to teens today.

Two kinds of assessment

During the sequence: formative assessment	At the end: summative assessment
It helps you **improve**.	It **checks** what you have learnt.
You are **allowed to make mistakes**: a mistake you spot is a mistake you will not make again.	You show what you can do, with criteria you already know.
You check your own work with the checklist.	The teacher uses the same grid as you.
sessions 1 to 5 (the sorting game, the balcony reading, the West Side Story grid, the cowboy mini-debate, the rules of Remix It!).	your team pitch (3 minutes), marked out of 20.

What I need to do: I tick when it is done

Done	Criterion, in simple words
☐	I answer the question and my position is clear.
☐	I mention the original story and one real retelling with a correct fact.
☐	I explain what we changed and why teens will care.
☐	I speak from keywords, not from a written text, and I look at the audience.
☐	I use sentence starters, connectors and four words from the journey.

Thinking about my work

- *"I can already..."*
- *"I still find it hard to..."*
- *"The criterion I do best is... because..."*
- *"To improve, I will..."*

Sequence link: https://parcours-anglais-lycee.netlify.app/seconde/old-stories-new-voices/#assessment
A ready-to-use grid with the same criteria as the students' checklist. Click one level for each criterion: the total adds up by itself.

For teachers: marking grid

Student: ..... Class: ..... Date: .....

Criterion	Achieved	In progress	Not yet
1. Task and message Answers the question of the final task and gives a clear position.	☐ 4	☐ 2	☐ 0
2. Facts from the journey Mentions the original story and at least one real retelling (West Side Story, the cowboy myth) with correct facts.	☐ 5	☐ 2.5	☐ 0
3. What changed and why Explains one change (setting or hero) and why it speaks to teens today.	☐ 4	☐ 2	☐ 0
4. Speaking without reading Speaks from notes (keywords only), looks at the audience, is easy to hear.	☐ 3	☐ 1.5	☐ 0
5. Language Uses sentence starters, connectors and at least four words from the journey; errors do not block meaning.	☐ 4	☐ 2	☐ 0

Total: **..... / 20**

Comment

.....

.....

.....

Sequence link: https://parcours-anglais-lycee.netlify.app/seconde/old-stories-new-voices/#assessment
To mark quickly and fairly: what is expected, what earns full or partial points, and the most common mistakes.

For teachers: marking guide

To mark quickly and fairly: what is expected, what earns full or partial points, and the most common mistakes.

MODEL ANSWER

Our remake is called *Romeo and Juliet: Level 99*. We kept the story of Shakespeare's play, written around 1595: two young people fall in love, but their groups are enemies. But we changed the setting: it takes place in an online game, where two rival teams fight every night. We kept the balcony scene, but now it is a private chat. Like *West Side Story* in 1957, which moved the story to New York gangs, we want to show a conflict of today: online hate between groups. Our hero is not a prince: she is a quiet player who refuses to fight. Teens today will love it because they know online teams, and because the question is the same as Juliet's: "What's in a name?" In my opinion, a good remake keeps the feelings and changes the world around them.

Criterion by criterion

Criterion	Full points	Partial points	0 points
1. Task and message (4)	Clear answer to the question, position stated at the start and at the end.	Position unclear or only at the end.	Off topic or no position.
2. Facts from the journey (5)	At least two accurate facts or quotes from the documents, with names and dates.	One accurate fact, or facts with errors in names or dates.	No fact from the journey.
3. What changed and why (4)	Done fully and clearly.	Done partly, or not linked to the topic.	Missing.
4. Speaking without reading (3)	Notes are keywords only; voice and eye contact help the audience.	Reads for part of the time.	Reads the whole time.
5. Language (4)	Varied starters and connectors, four or more journey words, meaning always clear.	Few connectors or journey words; meaning sometimes unclear.	Meaning often unclear.

Common mistakes to watch for

- Confusing remake and sequel.
- Forgetting to say why the remake speaks to teens today.
- "Romeo and Juliet was written in 1957": that is West Side Story; Shakespeare wrote the play around 1595.
- Reading the whole pitch from a sheet.

Answer key for the sequence exercises

Session 1: sorting

1. Remake: same story, same world.
2. Sequel: the story continues.
3. Retelling: new place, time or point of view.

Session 3: West Side Story

1. New York
2. The Jets and the Sharks
3. 1957 (Broadway), 1961 (film), 2021 (Spielberg)